



# 2023

## INFORME DE CONFIANZA AL CONSUMIDOR



### INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA POTABLE PARA LA CIUDAD DE ONTARIO

El informe anual sobre la calidad del agua de Ontario analiza en mayor profundidad la calidad de su agua potable. Este informe se presenta para ayudar a los clientes del agua de la Ciudad de Ontario a entender de dónde proviene su agua del grifo, qué contiene y cómo se compara con los estándares establecidos por las agencias reguladoras.

El suministro de agua potable seguro y confiable es necesario para la salud pública, la protección contra incendios, el desarrollo económico y la calidad de vida en general. La eficiencia en el uso del agua es una forma de vida en California. Se anima a las empresas y residentes a utilizar los suministros de agua potable de la manera más eficiente posible.

**La Empresa de Servicios Públicos Municipales de Ontario se complace en informar que durante el año pasado, el agua entregada a su hogar o negocio cumplió o superó todos los estándares federales y estatales de agua potable.**



Para garantizar agua potable segura, los sistemas públicos de agua deben cumplir con las normas federales y estatales de agua potable. La Empresa de Servicios Público Municipales de Ontario (OMUC) y sus capacitados, certificados profesionales de la calidad del agua recogen miles de muestras de agua que se entregan a un laboratorio certificado por el estado para su análisis.

**Nos complace informar que no hubo violaciones de la calidad del agua durante el año 2023.**

Se anima al público a participar en asuntos con respecto al agua de la Ciudad. Las reuniones del Concejo Municipal de Ontario están programadas para el primer y tercer martes de cada mes a partir de las 6:30 p. m. en el Ayuntamiento de Ontario, 303 East "B" Street, Ontario, CA 91761. Consulte el sitio web de la ciudad: [OntarioCA.gov/calendar](http://OntarioCA.gov/calendar) o llame al (909) 395-2000 para obtener más información

## INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA) al (1-800-426-4791).

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas de ganado y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o resultar del escurrimiento urbano de aguas pluviales, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, el escurrimiento urbano de aguas pluviales y el uso residencial.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de gasolineras, el escurrimiento urbano de aguas pluviales, la aplicación agrícola y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos, que pueden ser de origen natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA por sus siglas en inglés) y la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado (State Water Board) establecen regulaciones que limitan la cantidad de cierto contaminantes en el agua suministrada por sistemas públicos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA por sus siglas en inglés) y la ley de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que brindan la misma protección para la salud pública.



## Nitrato

El nitrato en el agua potable a niveles superiores a 10 mg/L representa un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses. Tales niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de la sangre del bebé para transportar oxígeno, lo que resulta en una enfermedad grave; los síntomas incluyen dificultad para respirar y coloración azulada de la piel. Los niveles de nitrato por encima de 10 mg/L también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como mujeres embarazadas y aquellas con ciertas deficiencias específicas de enzimas. Si cuidas a un bebé o estás embarazada, debes consultar a tu proveedor de atención médica.

## Plomo

Si está presente, niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería doméstica. La Compañía de Servicios Públicos Municipales de Ontario es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado reposando durante varias horas, puedes minimizar el riesgo de exposición al plomo al dejar correr el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si estás preocupado por el plomo en tu agua, es posible que desees hacer que tu agua sea analizada. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y pasos que puedes tomar para minimizar la exposición están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura o en <http://www.epa.gov/lead>.

## Sustancias Per- y Polifluoroalquiladas (PFAS)

La exposición a las sustancias per- y polifluoroalquiladas (PFAS) a través del agua potable se ha convertido en una preocupación creciente. Las PFAS son un grupo grande de sustancias fabricadas por el ser humano que no se encuentran naturalmente en el medio ambiente y se han utilizado ampliamente en productos de consumo diseñados para ser impermeables, resistentes a las manchas o antiadherentes. También se utilizan en espumas ignífugas y diversos procesos industriales.

El 26 de abril de 2024, la EPA de EE. UU. anunció estándares para el agua potable para PFAS, vigentes a partir del 25 de junio de 2024. Estos estándares brindarán una mayor protección a la salud pública y permitirán a los proveedores de agua tomar decisiones informadas sobre si tratar o eliminar Fuentes de agua potable del servicio. Para obtener más información sobre el proceso regulatorio, visite la página PFAS de la EPA de EE. UU. en <https://www.epa.gov/pfas>.

## Información importante sobre la salud

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como aquellas con cáncer sometidas a quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunas personas mayores y los bebés pueden estar especialmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejo sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Las pautas de la EPA de EE. UU./Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

## Diálisis renal/Acuarios

Los clientes que tienen necesidades de calidad de agua únicas y que utilizan tratamientos especializados en el hogar, como máquinas de diálisis renal, deben hacer los ajustes necesarios para eliminar las cloraminas. Los clientes que tienen acuarios en sus hogares o negocios también deben tomar precauciones para eliminar las cloraminas antes de agregar agua a los tanques.

**Como parte de nuestra misión de proporcionar a nuestros clientes agua potable de la más alta calidad, la Ciudad de Ontario se compromete a continuar monitoreando, notificando de manera transparente al público y gestionando de manera efectiva los problemas emergentes de calidad del agua.**

**Para obtener más información, visite el sitio web de Servicios Públicos de la Ciudad en <https://www.ontarioca.gov/OMUC/Utilities>**

## Evaluación del agua potable

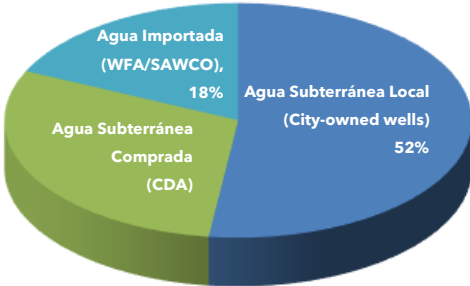
Se completó una evaluación de las fuentes de agua potable para OMUC en mayo de 2002 y fue revisada por la Junta Estatal en 2019. Se considera que las fuentes son más vulnerables a las siguientes actividades asociadas con contaminantes detectados en el suministro de agua: sistemas de recolección de aguas residuales de alta densidad; parques; campos de golf; la aplicación de fertilizantes, pesticidas, herbicidas; chapado de metales, acabado y fabricación; procesamiento de pulpa de madera y fábricas de papel; y uso recreativo de fuentes de agua superficial.

Una copia de la evaluación completa está disponible en la Oficina del Distrito de Mojave de la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado, División de Agua Potable, en 464 West 4th Street, Suite 437, San Bernardino, CA 92401. Puede solicitar un resumen de la evaluación para que le sea enviado poniéndose en contacto con la Oficina del Distrito de Mojave de la División de Agua Potable de la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado al (909) 383-4328 o con OMUC al (909) 395-2678.

# Fuentes de Agua Potable de Ontario

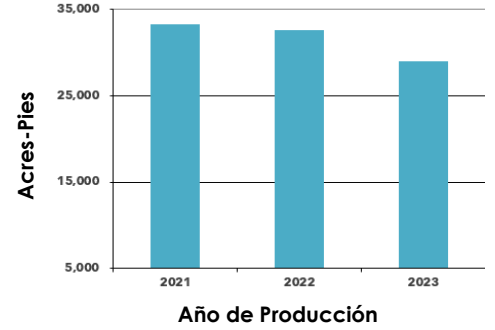
Los suministros de agua de Ontario se componen de agua superficial y agua subterránea. OMUC compra agua superficial del Proyecto de Agua Estatal (a través de la Agencia de Servicios Públicos del Inland Empire y suministrada por el Distrito Metropolitano de Agua del Sur de California), tratada localmente por la Autoridad de Instalaciones de Agua (WFA) mediante métodos convencionales de tratamiento de agua. Los suministros de agua subterránea consisten en pozos propiedad de la ciudad (agua subterránea local), la Compañía de Agua San Antonio (SAWCO) y pozos de la Autoridad Desalinizadora de la Cuenca de Chino (CDA).

## Fuentes de Agua Potable de 2023

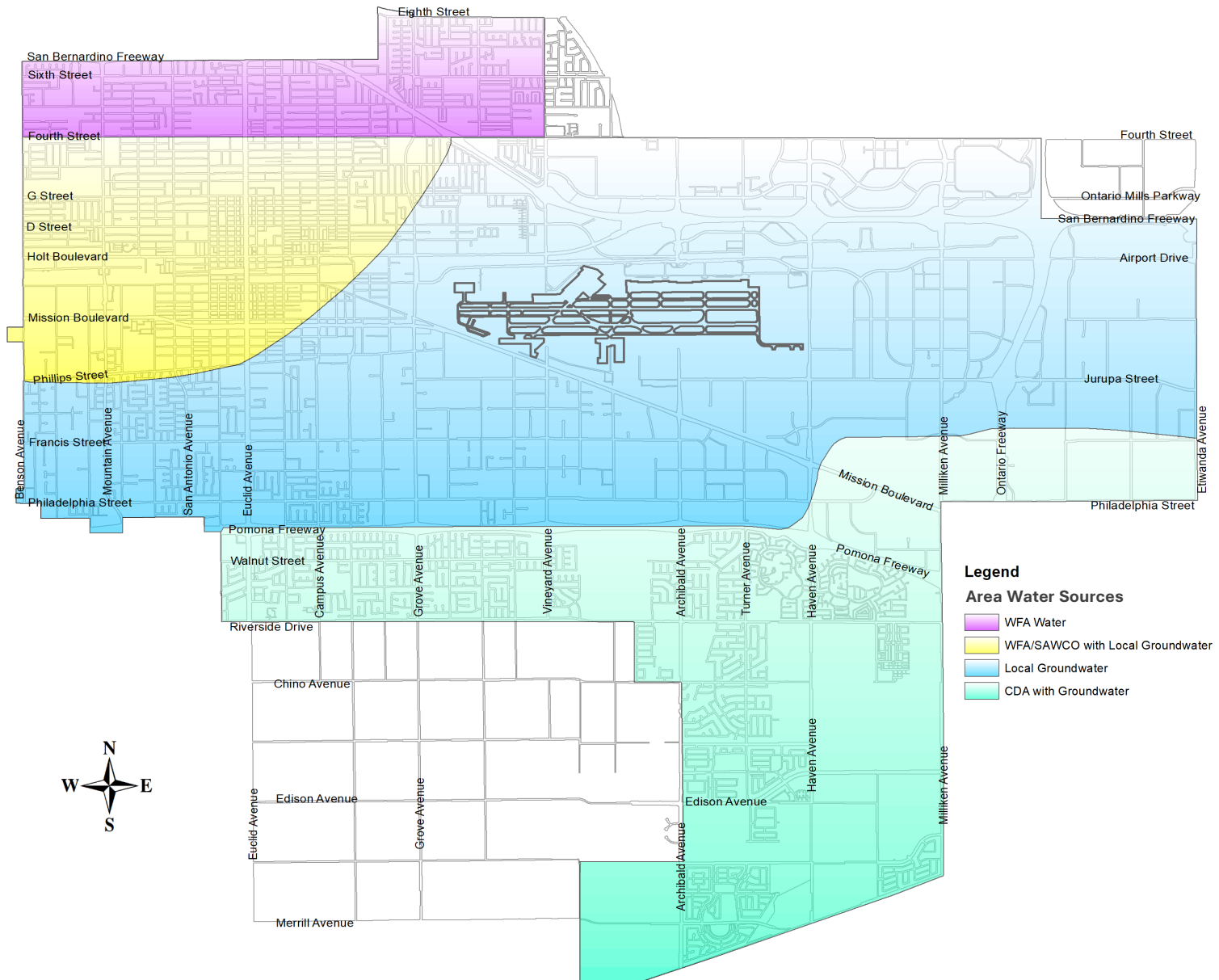


**En 2023, OMUC recolectó más de 21.400 muestras de agua potable para analizar más de 150 posibles constituyentes**

## Consumo de Agua Potable



1 Acre Foot = 325,851 gallons



# Abreviaturas y Definiciones

## Abreviaturas

<b>AI</b>	Índice de Agresividad	<b>MRL</b>	Nivel Mínimo de Reporte establecido por la EPA de EE. UU. para monitoreo de contaminantes no regulados	<b>ppq</b>	Partes por cuatrillón o picogramos por litro (pg/L)
<b>AL</b>	Nivel de Acción	<b>NA</b>	No Aplicable	<b>ppt</b>	Partes por trillón o nanogramos por litro (ng/L)
<b>cfu/mL</b>	Unidades formadoras de colonias Por milímetro	<b>ND</b>	No Detectado: la muestra fue recolectada y el constituyente no fue detectado	<b>RAA</b>	Promedio Anual Corriente
<b>DLR</b>	Límites de detección para el propósito de informar: nivel determinado por el estado que un análisis puede detectar el constituyente.	<b>NL</b>	Nivel de Notificación	<b>SI</b>	Índice de Saturación
<b>HPC</b>	Recuento de Placas Heterotróficas: un análisis bacteriológico que cuenta el número de bacterias por mililitro de muestra.	<b>NR</b>	Sin Rango: todos los resultados fueron del mismo valor	<b>TON</b>	Número Umbral de Olor
<b>LRAA</b>	Promedio Anual Corriente por Ubicación	<b>NTU</b>	Unidades Nefelométricas de Turbidez	<b>TT</b>	Técnica de Tratamiento
<b>MCL</b>	Nivel Máximo de Contaminantes	<b>pCi/L</b>	Picocuries por litro	<b>µS/cm</b>	Microsiemens por centímetro (µS/cm)
<b>MCLG</b>	Objetivo del Nivel Máximo de Contaminantes	<b>PHG</b>	Objetivo de Salud Pública	<i>Símbolos</i>	
		<b>ppb</b>	Partes por billón o microgramos por litro (µg/L)	" = "	Igual
		<b>ppm</b>	Partes por millón o miligramos por litro (mg/L)	" > "	Mayor que
				" < "	Menor que
				" ≤ "	Menor o igual que
				" # "	Número
				" % "	Porcentaje

Una parte por millón (ppm)	Una parte por mil millones (ppb)	Una parte por billón (ppt)	Una parte por cuatrillón (ppq)
ES COMO	ES COMO	ES COMO	ES COMO
1 segundo en 11.5 días	1 segundo en casi 32 años	1 segundo en casi 32,000 años	1 segundo en casi 32 millones de
1 taza de agua en una piscina promedio	1 gota de agua en una piscina promedio	1 grano de sal en una piscina olímpica	1 gota de tinta en un lago de tamaño mediano

## Definiciones

**Percentil 90:** El valor en un conjunto de datos en el cual el 90 por ciento del conjunto es menor o igual a este valor.

**Subproducto de desinfección:** Compuestos que se forman a partir de la mezcla de precursores orgánicos o minerales en el agua con ozono, cloro o cloramina. Los trihalometanos totales (THM) y los ácidos haloacéticos (HAA) son subproductos de desinfección.

**Promedio Anual en Ejecución en Ubicación (LRAA):** El Promedio Anual en Ejecución (RAA) en una ubicación de muestra.

**Nivel Máximo de Contaminantes (MCL):** El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLGs) en la medida en que sea económicamente y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, sabor y apariencia del agua potable.

**Objetivo del Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la EPA de los Estados Unidos.

**Nivel Máximo de Residual de Desinfectante (MRDL):** El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.

**Objetivo del Nivel Máximo de Residual de Desinfectante (MRDLG):** El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

**Nivel de Notificación (NL):** Los niveles de notificación son niveles de consejo basados en la salud establecidos por la Junta Estatal para productos químicos en el agua potable que carecen de Niveles Máximos de Contaminantes (MCLs).

**Norma Primaria de Agua Potable (Estándar Primario):** MCLs y MRDLs para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo y reporte, y requisitos de tratamiento de agua.

**Objetivos de Salud Pública (PHG):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

**Nivel de Acción Regulatoria (AL):** La concentración de un contaminante que, si se excede, activa tratamientos u otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.

**Promedio Anual en Ejecución (RAA):** El promedio anual calculado cada 3 meses utilizando los datos de los últimos 12 meses.

**Estándar Secundario de Agua Potable (Estándar Secundario):** MCLs para contaminantes que no afectan la salud pero se utilizan para monitorear la estética del agua.

**Técnica de Tratamiento (TT):** Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

## 2023 Datos del Sistema de Distribución

CONSTITUYENTE	UNIDADES	MCL o [AL] o (MRDL)	PHG o [MCLG] o (MRDLG)	CA DLR o [MRL]	Promedio Escala	OMUC: Sistema de Distribución Completo	Principales fuentes en el agua potable
<b>MICROBIOLÓGICO</b>							
Recuento de Placas Heterotróficas (HPC)	CFU/mL	TT	NA	[1]	Promedio Escala	1.0 ND to 280	Naturalmente presente en el medio ambiente.
<b>PARÁMETROS FÍSICOS</b>							
pH	pH Unit	6.5 - 8.5	NA	[1]	Promedio Escala	7.9 6.9 to 8.8	Naturalmente presente en el medio ambiente.
Turbidez	NTU	5	NA	0.1	Promedio Escala	0.02 ND to 0.50	Escorrentía del suelo
<b>PRODUCTOS SECUNDARIOS DE DESINFECCIÓN Y RESIDUOS DE DESINFECTANTE</b>							
Ácidos Haloacéticos (HAA <sub>5</sub> )	ppb	LRAA = 60	NA	2.0*	Mas Alto LRAA Escala	10 ND to 23	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Trihalometanos Totales (THMs)	ppb	LRAA = 80	NA	1	Mas Alto LRAA Escala	47 ND to 62	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Residual Total de Cloro (cloraminas y cloro libre)	ppm	(4)	(4)	NA	Promedio Escala	1.0 0.04 to 2.1	Desinfectante añadido al agua potable para tratamiento.
<b>METALES EN LA FONTANERÍA DEL CONSUMIDOR (2021)</b>							
Cobre	ppb	[1300]	300	50	NA	90th percentile: 160 ppb (0 exceeded AL / 55 samples)	Corrosión interna de sistemas de plomería doméstica; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera.
Plomo	ppb	[15]	0.2	5	NA	90th percentile: ND (0 exceeded AL / 55 samples)	Corrosión interna de sistemas de plomería doméstica; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales.
<b>5ta REGLA DE MONITOREO DE CONTAMINANTES NO REGULADOS (2023)</b>							
Ácido Perfluorohexanosulfónico (PFHxS)	ppt	NA	NA	[3.0]	Promedio Escala	0.20 ND to 4.2	Descarga de fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos, y espuma ignífuga.
Ácido Perfluoropentanoico (PFPeA)	ppt	NA	NA	[3.0]	Promedio Escala	0.30 ND to 6.7	Descarga de fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos, y espuma ignífuga.
Ácido Perfluorooctanoico (PFOA)	ppt	NA	NA	[4.0]	Promedio Escala	1.4 ND to 30	Descarga de fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos, y espuma ignífuga.
Ácido Perfluorooctanosulfónico (PFOS)	ppt	NA	NA	[4.0]	Promedio Escala	0.30 ND to 5.2	Descarga de fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos, y espuma ignífuga.
Ácido Perfluorohexanoico (PFHxA)	ppt	NA	NA	[3.0]	Promedio Escala	0.40 ND to 7.1	Descarga de fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos, y espuma ignífuga.
Ácido Perfluorobutanoico (PFBA)	ppt	NA	NA	[5.0]	Promedio Escala	0.40 ND to 6.0	Descarga de fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos, y espuma ignífuga.

\*DLR = 1.0 ppb para cada analito HAA5 excepto para el ácido monocloroacético que tiene un DLR = 2.0 ppb.

El monitoreo de contaminantes no regulados ayuda a la USEPA y a la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado a determinar dónde ocurren ciertos contaminantes y si es necesario regularlos.

El Estado nos permite monitorear algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Sin embargo, algunos de nuestros datos, aunque representativos, tienen más de un año.

# 2023 Datos de Calidad del Agua

CONSTITUYENTE	UNIDADES	MCL o [NL]	PHG o [MCLG]	CA DLR o [MRL]	Promedio Escala	Aguas Subterráneas Locales	Aguas Importadas (WFA w/ SAWCO)	Principales fuentes en el agua potable
<b>Estándares Primarios: Normas Obligatorias Relacionadas con la Salud</b>								
<i>Claridad</i>								
Efluente del Filtro Combinado Turbidez	NTU	TT = 1 NTU	NA	NA	Nivel Encontrado	NA	0.25 Más Alto	Escorrentía del suelo
	%	TT = 95% de muestras ≤0.3 NTU					100% de muestras ≤0.3 NTU	
<i>Radiológicos</i>								
Alfa Bruta	pCi/L	15	0	3	Promedio Escala	ND NR	3.0 ND to 8.0	Escorrentía de herbicida utilizado para malezas terrestres y acuáticas
<i>Compuestos Orgánicos Sintéticos</i>								
Diquat	ppb	20	6	4	Promedio Escala	ND NR	18 NR	Escorrentía de herbicida utilizado para malezas terrestres y acuáticas
<i>Productos Químicos Inorgánicos</i>								
Aluminio	ppb	1000	600	50	Promedio Escala	ND NR	47 31 to 59	Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de agua superficial
Arsénico	ppb	10	0.004	2.0	Promedio Escala	ND ND	0.90 ND to 2.3	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de producción de vidrio y electrónicos
Bario	ppm	1	2	0.1	Promedio Escala	0.06 0.04 to 0.09	NA	Descargas de residuos de perforación de petróleo y de metal
Cromo (Total)	ppb	50	[100]**	10	Promedio Escala	4.8 4.1 to 7.2	NA	Descarga de molinos de acero y pasta de papel y cromado; erosión de depósitos naturales
Cromo Hexavalente	ppb	***	0.02	[1]	Promedio Escala	3.3 2.7 to 4.8	NA	Descarga de fábricas de galvanoplastia, curtidurías, conservación de madera, síntesis química, producción de refractarios e instalaciones de fabricación textil; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (De origen natural)	ppm	2.0	1	0.1	Promedio Escala	0.14 0.11 to 0.22	ND ND to 0.18	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Nitrato (como Nitrógeno)	ppm	10	10	0.4	Promedio Escala	2.2 1.2 to 5.2	1.0 0.32 to 2.3	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales.
Nitrato y Nitrito (como Nitrógeno)	ppm	10	10	[0.2]	Promedio Escala	1.2 2.8 to 5.0	1.0 0.32 to 2.3	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales.
Perclorato	ppb	6	1	4	Promedio Escala	1.3 0.5 to 3.3	NA	El perclorato es un compuesto químico inorgánico utilizado en propelentes sólidos de cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, cerillas y una variedad de industrias. Normalmente llega al agua potable como resultado de la contaminación ambiental de operaciones aeroespaciales históricas u otras operaciones industriales que utilizaban o utilizan, almacenan o desechan perclorato y sus sales.
<b>Estándares Secundarios: Normas Estéticas</b>								
Aluminio	ppb	200	600	50	Promedio Escala	ND NR	47 31 to 59	Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de agua superficial
Cloruro	ppm	500	NA	[1]	Promedio Escala	6.2 4.8 to 12	42 27 to 71	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Manganeso	ppb	50	NL=500	20	Promedio Escala	ND NR	2.0 1.3 to 2.7	Lixiviación de depósitos naturales
Escala de Olor	TON	3	NA	1	Promedio Escala	ND NR	0.50 ND to 2.0	Materiales orgánicos de origen natural
Conductividad Específica	µS/cm	1600	NA	[1]	Promedio Escala	282 310 to 370	353 240 to 500	Sustancias que forman iones cuando están en agua; influencia del agua de mar
<b>Otros Parámetros</b>								
Alcalinidad (Total)	ppm	NA	NA	[3]	Promedio Escala	130 140 to 170	68 45 to 85	Carbonato que ocurre naturalmente; mide la capacidad del agua para neutralizar ácido.
Bicarbonato	ppm	NA	NA	[3]	Promedio Escala	130 140 to 170	82 55 to 100	Carbonato que ocurre naturalmente
Calcio	ppm	NA	NA	[1]	Promedio Escala	32 27 to 46	21 13 to 28	Mineral que ocurre naturalmente
Dureza como CaCO <sub>3</sub> (Total)	ppm	NA	NA	[3]	Promedio Escala	103 82 to 150	79 54 to 96	"La dureza" es la suma de los cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio. Los cationes suelen ser de origen natural.
Magnesio	ppm	NA	NA	[1]	Promedio Escala	5.7 3.7 to 9.8	6.8 5.1 to 8.6	Mineral que ocurre naturalmente
Ácido Perfluorobutanosulfónico (PFBS)	ppt	NA	NA	[2.0]	Promedio Escala	0.08 ND to 0.64	NA	Descarga de la fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos y espuma retardante de fuego.
Ácido Perfluoroheptanoico (PFHpA)	ppt	NA	NA	[1.0]	Promedio Escala	0.10 ND to 0.83	NA	Descarga de la fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos y espuma retardante de fuego.
Ácido Perfluorohexanosulfónico (PFHxS)	ppt	NA	NA	[3.0]	Promedio Escala	0.65 ND to 2.9	NA	Descarga de la fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos y espuma retardante de fuego.
Ácido Perfluorohexanoico (PFHxA)	ppt	NA	NA	[3.0]	Promedio Escala	0.20 ND to 1.6	NA	Descarga de la fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos y espuma retardante de fuego.
Ácido Perfluorooctanoico (PFOA)	ppt	NA	NA	[4.0]	Promedio Escala	0.44 ND to 2.9	NA	Descarga de la fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos y espuma retardante de fuego.
Ácido Perfluoropentanoico (PFPeA)	ppt	NA	NA	[3.0]	Promedio Escala	0.23 ND to 1.8	NA	Descarga de la fabricación industrial para productos de consumo resistentes al agua y a lípidos y espuma retardante de fuego.
pH	pH UNIDADES	NA	NA	[1]	Promedio Escala	6.6 7.7 to 8.1	7.8 7.3 to 8.0	Mineral que ocurre naturalmente
Potasio	ppm	NA	NA	[1]	Promedio Escala	1.4 1.5 to 1.9	2.2 1.8 to 2.4	Mineral que ocurre naturalmente; influencia del agua de mar
Sodio	ppm	NA	NA	[1]	Promedio Escala	17 15 to 38	35 21 to 60	Mineral que ocurre naturalmente
Carbono Orgánico Total (TOC)	ppm	TT	NA	0.3	Promedio Escala	NA	2.4 1.7 to 3.0	Diversas fuentes naturales y artificiales
Vanadio	ppb	[50]	NA	3	Promedio Escala	NA	3.8 2.5 to 6.4	Diversas fuentes naturales y artificiales



# Fuente de datos sobre la calidad del agua 2023

CONSTITUYENTE	UNIDADES	MCL o [NL]	PHG o [MCLG]	CA DLR o [MRL]	Promedio Escala	JCSD (zona 870)	CDA 1 (zona 870)	CDA 2 (zona 1110)	Principales fuentes en el agua potable
Estándares Primarios - Normas Obligatorias Relacionadas con la Salud									
<i>Productos Químicos Orgánicos</i>									
Dibromocloropropano	ppt	200	1.7	10	Promedio Escala	5.0 NR	ND NR	ND NR	Nematocida prohibido que aún puede estar presente en los suelos debido a la escorrentía/lixiviación de uso anterior en soja, algodón, viñedos, tomates y frutas de árbol.
<i>Productos Químicos Inorgánicos</i>									
Arsénico	ppb	10	0.004	2.0	Promedio Escala	0.90 ND to 2.7	0.80 ND to 5.9	ND NR	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de producción de vidrio y electrónica.
Bario	ppm	1	2	0.1	Promedio Escala	0.10 NR	0.04 0.03 to 0.04	0.08 0.07 to 0.09	Descargas de residuos de perforación de petróleo y de metal
Cromo, Total	ppb	50	[100]*	10.0	Promedio Escala	0.88 ND to 2.8	0.84 ND to 5.1	ND ND to 2.7	Descarga de fábricas de acero y pasta de papel y cromado; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (De origen natural)	ppm	2	1	0.1	Promedio Escala	0.10 ND to 0.11	0.10 NR	ND NR	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Nitrato (como Nitrógeno)	ppm	10	10	0.4	Promedio Escala	5.6 1.8 to 8.2	3.4 1.7 to 5.1	5.0 3.3 to 6.9	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales.
Perclorato	ppb	6	1	4	Promedio Escala	0.80 ND to 4.9	ND NR	ND NR	El perclorato es un compuesto inorgánico utilizado en propulsores sólidos de cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, cerillas y una variedad de industrias. Normalmente llega al agua potable como resultado de la contaminación ambiental de operaciones aeroespaciales históricas u otras operaciones industriales que utilizaban o utilizan, almacenan o desechan perclorato y sus sales.
Selenio	ppb	50	5	0.05	Promedio Escala	5.9 NR	6.1 ND to 16	ND NR	Descarga de refinerías de petróleo, vidrio y metal; erosión de depósitos naturales; descarga de minas y fabricantes de productos químicos; escorrentía de corrales de ganado (aditivo alimentario).
Uranio	pCi	20	0.43	20	Promedio Escala	0.20 ND to 1.3	ND NR	ND NR	Erosión de depósitos naturales
Estándares Secundarios: Normas Estéticas									
Cloruro	ppm	500	NA	[1]	Promedio Escala	54 ND to 66	75 NR	64 50 to 81	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Conductividad Específica	µS/cm	1600	NA	[1]	Promedio Escala	480 NR	469 350 to 540	438 360 to 520	Substancias que forman iones cuando están en agua; influencia del agua de mar
Sulfato	ppm	500	NA	0.5	Promedio Escala	18 NR	6.1 NR	8.9 5.4 to 12	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
Sólidos Disueltos Totales	ppm	1000	NA	NA	Promedio Escala	293 180 to 370	307 210 to 370	275 200 to 350	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Turbidez	NTU	5	NA	[0.10]	Promedio Escala	0.20 0.10 to 1.4	0.20 0.10 to 1.4	0.20 0.10 to 1.4	Escorrentía del suelo
OTHER PARAMETERS									
1,4-Dioxano	ppb	[1]	NA	[1]	Promedio Escala	0.10 ND to 0.31	ND NR	0.16 NR	Principalmente utilizado como solvente para varios compuestos, incluyendo resinas, aceites, grasas, ceras y grasas. Se encuentra como subproducto en cosméticos y champús. Su presencia como subproducto en cosméticos está disminuyendo debido a metodologías revisadas.
Alcalinidad (Total)	ppm	NA	NA	[3]	Promedio Escala	141 120 to 170	85 58 to 110	108 89 to 130	Carbonato que ocurre naturalmente; mide la capacidad del agua para neutralizar ácido.
Calcio	ppm	NA	NA	[1]	Promedio Escala	55 35 to 71	43 28 to 52	47 33 to 60	Mineral de origen natural
Dureza como CaCO <sub>3</sub> (Total)	ppm	NA	NA	[3]	Promedio Escala	166 110 to 210	146 93 to 180	152 110 to 190	Mineral de origen natural; la suma de calcio y magnesio presentes en el agua.
Cromo Hexavalente	ppb	**	0.02	[1]	Promedio Escala	2.9 NR	ND NR	1.2 NR	Descarga de fábricas de galvanoplastia, curtidurías, conservación de madera, síntesis química, producción de refractarios y instalaciones de fabricación textil; erosión de depósitos naturales.
Magnesio	ppm	NA	NA	[1]	Promedio Escala	7.2 5.2 to 8.6	9.1 5.3 to 12	8.0 6.0 to 11.0	Mineral de origen natural
pH	pH units	NA	NA	[1]	Promedio Escala	8.0 7.6 to 8.0	7.8 7.3 to 8.0	8.0 7.9 to 8.0	Medición de la actividad de iones de hidrógeno.
Potasio	ppm	NA	NA	[1]	Promedio Escala	1.8 ND to 2.0	1.1 1.0 to 1.2	1.3 1.0 to 1.5	Mineral de origen natural
Sodio	ppm	NA	NA	[1]	Promedio Escala	27 NR	29 26 to 32	24 21 to 27	Mineral de origen natural; influencia del agua de mar.
Sílice Total	ppm	NA	NA	NA	Promedio Escala	23 NR	7.5 NR	15 11 to 20	Mineral de origen natural; influencia del agua de mar.
Vanadio	ppm	1	NA	0.05	Promedio Escala	5.7 NR	ND NR	3.9 3.4 to 4.7	Mineral de origen natural; influencia del agua de mar.

\*\* El 17 de abril de 2024, la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado adoptó un nuevo Límite Máximo de Contaminantes (MCL) para el cromo hexavalente de 10 ppb, que entrará en vigor a partir del 1 de octubre de 2024. OMUC continuará



# Conservación del Agua

## Programas



### Programa de Ajuste de Riego

Los residentes pueden obtener un ajuste de riego sin costo alguno. El ajuste incluye reparaciones básicas a los sistemas de riego, como reemplazar válvulas y cabezales rociadores.



### Actualización de Controlador Inteligente

Los residentes pueden obtener un controlador de riego basado en el clima de forma gratuita para ajustar automáticamente los horarios de riego según las condiciones climáticas.



### Reembolsos de SoCal Water Smart

Los residentes y negocios pueden recibir reembolsos por reemplazar césped con plantas tolerantes a la sequía y por la compra de productos de alta eficiencia, como lavadoras de ropa e inodoros. Para obtener más información, visita [www.socalwatersmart.com](http://www.socalwatersmart.com).



### Programa de Revisión de Aspersores

Los clientes comerciales y residenciales pueden recibir una evaluación gratuita del uso de agua al aire libre del Waterwise Community Center. Para obtener más información, por favor visite [www.cbwcd.org](http://www.cbwcd.org).

## Consejos para reducir el consumo



Instalar escusado de alta eficiencia

Ahorre hasta 19 galones por persona cada día



Revise su sistema de rociadores en busca de fugas, exceso de rociado y cabezales de rociadores rotos, y repárelo de inmediato

Ahorre hasta 500 galones por semana



Utilice una escoba en lugar de una manguera para limpiar entradas y aceras

Ahorre hasta 150 galones cada vez



Instale un controlador de aspersor inteligente que ajuste el riego según el clima, el tipo de suelo, la cantidad de sombra y las plantas.

Ahorre hasta 40 galones por día.



Lave solo cargas completas de ropa y platos.

Ahorre hasta 50 galones por semana



Repare las fugas del hogar rápidamente

Ahorre hasta 20 galones por día



Toma duchas de 5 minutos

Ahorre hasta 8 galones cada vez



Cierra el agua mientras te cepillas los dientes.

Ahorre hasta 2,5 galones por minuto.

Para obtener más información, visite

[OntarioCA.gov/OntarioWaterWise](http://OntarioCA.gov/OntarioWaterWise) o llame al (909) 395-2678

# Funcionarios Municipales

## **Alcalde**

Paul S. Leon

## **Alcalde Interino**

Debra Porada

## **Miembros del Concejo**

Alan D. Wapner

Jim W. Bowman

Ruben Valencia

## **Administrador Municipal**

Scott Ochoa

## **Gerente General de Servicios Públicos**

Scott Burton

